

Sammanträdesdatum  
2010-03-31

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>Plats och tid</b>      | Sammanträdesrum 1, kl. 15.00-15.35  |
| <b>Beslutande</b>         | Urban Widmark (M) ordförande  |
| Ledamöter                 | Lars-Göran Wiberg (C) 1:e vice ordförande<br>Tommy Nilsson (S) 2:e vice ordförande<br>Pär Palmgren (M)<br>Lena Svensson (C)<br>Robin Gustavsson (KD)<br>John Bruun (FP)<br>Torsten Ising (FV)<br>Lena Wallentheim (S)<br>Rune Stensby (S)<br>Irene Nilsson (S)<br>Per-Åke Purk (V)<br>Peter Groth (MP)<br>Patrik Jönsson (SD) |
| Tjänstgörande ersättare   | Rolf Tronäss (M)  |
| <b>Övriga närvarande</b>  |   |
| Ersättare                 | Anna Linell, Jan Nilsson, Christer Hellberg, Lars Johnsson, Christer Caesar,<br>Winnie Aronsson, Mikael Björklund, Margareta Sundin, Lennart Westdahl,<br>Thomas Rasmusson, Harald Lind   |
| Tjänstemän                | Kommunchef Johan Eriksson<br>Kanslichef Maj-Inger Carlsson  |
| Utses att justera         | Lena Svensson                      ersättare: Robin Gustavsson  |
| Justeringens plats, tid   | Kommunledningskontoret/ 2010-04-08  |
| Justerade paragrafer      | §§ 34-55  |
| Underskrifter Sekreterare | .....<br>Maj-Inger Carlsson   |
| Ordförande                | .....<br>Urban Widmark  |
| Justerare                 | .....<br>Lena Svensson  |

Sammanträdesdatum  
2010-03-31

## **ANSLAG/BEVIS**

Protokollet är justerat  
Justeringen har tillkännagivits genom anslag

Organ Hässleholms kommun, Kommunstyrelsen

Sammanträdesdag 2010-03-31

Datum då anslaget  
sätts upp 2010-04-08

Datum då anslaget  
tidigast får tas ner 2010-05-05

Förvaringsplats  
för protokollet Kommunledningskontoret

Underskrift .....  
Lenore Larsson

Datum då anslaget  
togs ner 2010-  
Signatur .....

---



## § 34

### Ändring av föredragslistan

#### Beslut

Kommunstyrelsen godkänner följande ändring av föredragslistan.

Ärende 21 "Val av tekniskt utskott under kommunstyrelsen" utgår eftersom ärendet "Förslag till bolagisering, ägardirektiv och huvudprinciper för slutreglering med mera för tekniskt bolag i Hässelholms kommun" återremitterades på kommunfullmäktiges sammanträde 2010-03-29.

Sammanträdesdatum  
2010-03-31

Diarienummer

2010/161 180

## § 35

### Handlingsplan POSOM - godkännande

#### Beslut

Kommunstyrelsen beslutar följande:

Kommunstyrelsen godkänner handlingsplan för POSOM i Hässleholm.

#### Beskrivning av ärendet

Kommunen har det lokala ansvaret för hantering av krissituationer inför och vid extraordinära händelser i fredstid och höjd beredskap.

Ett förslag till handlingsplan för POSOM i Hässleholm har nu utarbetats.

Handlingsplanen för POSOM beskriver POSOMs organisation, roller och arbetsuppgifter samt funktioner som ledning, samordning, information, uppföljning och rapportering.

Socialnämnden föreslår kommunstyrelsen godkänna handlingsplan för POSOM i Hässleholm.

#### Ärendets tidigare behandling

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2010-03-17 § 41 beslutar att föreslå kommunstyrelsen följande beslut:

Kommunstyrelsen godkänner handlingsplan för POSOM i Hässleholm.

---

Sänt till:

Sn

Sammanträdesdatum  
2010-03-31

Diarienummer

2010/95 258

## § 36

### Försäljning av industrimark Stoby 6:1 – Läreda

#### Beslut

Kommunstyrelsen beslutar följande:

Cirka 5 000 m<sup>2</sup> mark inom industriområdet Stoby 6:1 säljs till Frysboxen i Hässleholm AB, för en köpeskilling om 750 000 kronor och på villkor i övrigt enligt upprättat förslag till köpeavtal.

Optionsavtal för Frysboxen i Hässleholm AB godkänns enligt punkt 10 i upprättat köpeavtal.

Kommunstyrelsens ordförande får i uppdrag att underteckna handlingarna.

#### Beskrivning av ärendet

Företaget Frysboxen i Hässleholm AB är sedan några år etablerad på industriområdet Stoby/Läreda. Då de idag önskar utvidga sin verksamhet har de kommit med förfrågan om att förvärva ytterligare mark söder om sin befintliga fastighet. De önskar förvärva 5 000 m<sup>2</sup>. Dessutom planerar de att inom fem år ytterligare utveckla sin verksamhet och önskar därför erhålla ett optionsavtal för 10 000 m<sup>2</sup> mark norrut från sin idag befintliga fastighet. Hela industriområdet är detaljplanelagt och utbyggt vilket gör att en etablering kan ske så snart tillträde till marken erhållits.

#### Ärendets tidigare behandling

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2010-03-17 § 44 beslutar att föreslå kommunstyrelsen följande beslut:

Cirka 5 000 m<sup>2</sup> mark inom industriområdet Stoby 6:1 säljs till Frysboxen i Hässleholm AB, för en köpeskilling om 750 000 kronor och på villkor i övrigt enligt upprättat förslag till köpeavtal.

Optionsavtal för Frysboxen i Hässleholm AB godkänns enligt punkt 10 i upprättat köpeavtal.

Kommunstyrelsens ordförande får i uppdrag att underteckna handlingarna.

klk – exploateringsavd

Sammanträdesdatum  
2010-03-31

Diarienummer

2010/150 260

## § 37

### Markförsäljning av del av Hässleholm Bjärnum 206:1

#### Beslut

Kommunstyrelsen beslutar följande:

Del av fastigheten Hässleholm Bjärnum 206:1, om cirka 3,5 hektar, säljs för en köpeskilling om 1,2 miljoner kronor till Per-Erik Hellström och Irene Österlind enligt förslag till köpeavtal.

Kommunstyrelsens ordförande får i uppdrag att underteckna handlingarna.

#### Beskrivning av ärendet

Kommunen säljer enligt upprättat köpeavtal, en avstyckad gård med omkringliggande betesmark om c:a 3,5 hektar. Fastigheten är värderad av Värderingsbyrån till 1,2 miljoner kronor, vilket också är köpeskilling.

Berört område, som ligger väster om järnvägen i Bjärnum, ingick i ett stort kommunalt markförvärv för c:a 10 år sedan. Köpet genomfördes för att skaffa industrimark öster om järnvägen. Gården med bostadshus och ekonomibyggnader hyrs ut sedan cirka 10 år. Bostadshuset är i dåligt skick och kommer inom det snaraste att fordra en omfattande upprustning i miljonklassen.

Närliggande betesmark som ingår i försäljningen arrenderas av hyresgästen på gården.

Stadsbyggnadschefen informerar om att tidigare planläggning som industrimark nyligen hävts.

#### Ärendets tidigare behandling

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2010-03-17 § 46 beslutar att föreslå kommunstyrelsen följande beslut:

Del av fastigheten Hässleholm Bjärnum 206:1, om cirka 3,5 hektar, säljs för en köpeskilling om 1,2 miljoner kronor till Per-Erik Hellström och Irene Österlind enligt förslag till köpeavtal.

Kommunstyrelsens ordförande får i uppdrag att underteckna handlingarna.

---

Sänt till:  
klk – exploateringsavd



Sammanträdesdatum  
2010-03-31

Diarienummer

2010/160 261

## § 38

### **Arrende avseende koloniträdgårdsvksamhet på fastigheten Hässleholm Gäddastorp 4:13 – Fridhems koloniförening**

#### **Beslut**

Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige följande beslut:

Kommunfullmäktige beslutar att arrendera ut del av fastigheten Hässleholm Gäddastorp 4:13 till Fridhems koloniförening, genom ett 10-årigt avtal om lägenhetsarrende.

#### **Beskrivning av ärendet**

Fridhems koloniförening har idag ett avtal som löper på 5 år och vill i stället ha ett avtal som löper på 10 år.

#### **Ärendets tidigare behandling**

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2010-03-17 § 47 beslutar att föreslå att kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige följande beslut:

Kommunfullmäktige beslutar att arrendera ut del av fastigheten Hässleholm Gäddastorp 4:13 till Fridhems koloniförening, genom ett 10-årigt avtal om lägenhetsarrende.

---

Sänt till:

Klk exploateringsavd



Sammanträdesdatum  
2010-03-31

Diarienummer

2010/158 250

## § 39

### Försäljning av del av fastigheten Hässleholm Stoby 24:1

#### Beslut

Kommunstyrelsen beslutar följande:

Del av fastigheten Hässleholm Stoby 24:1, om cirka 12 000 m<sup>2</sup>, säljs till Emil Gunnarsson för en köpeskilling om 484 000 kronor enligt upprättat förslag till köpeavtal.

Kommunstyrelsens ordförande får i uppdrag att underteckna handlingarna.

#### Beskrivning av ärendet

Hässleholms kommun säljer enligt köpeavtal cirka 12 000 m<sup>2</sup> planlagd industrimark norr om Herkulesvägens förlängning, för en köpeskilling om 484 000 kronor.

#### Ärendets tidigare behandling

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2010-03-17 § 48 beslutar att föreslå kommunstyrelsen följande beslut:

Del av fastigheten Hässleholm Stoby 24:1, om cirka 12 000 m<sup>2</sup>, säljs till Emil Gunnarsson för en köpeskilling om 484 000 kronor enligt upprättat förslag till köpeavtal.

Kommunstyrelsens ordförande får i uppdrag att underteckna handlingarna.

Yrkande

Tommy Nilsson (S) yrkar bifall till förslaget.

---

Sänt till:

klk – exploateringsavd



## § 40

### **Optionsavtal för del av Vanneberga 77:1 och upprättande av detaljplan för samma område**

#### **Beslut**

Kommunstyrelsen beslutar följande:

Kommunstyrelsen godkänner upprättat optionsavtal med Byavärme AB i Vinslöv, för del av Vanneberga 77:1.

Kommunstyrelsen godkänner att exploateringsavdelningen hos stadsbyggnadskontoret beställer upprättandet av ny detaljplan för industriändamål, vilket bland annat medger verksamhet för fjärrvärme över området ingående i Hässleholm Vanneberga 77:1.

Kommunstyrelsens ordförande får i uppdrag att underteckna optionsavtalet.

#### **Beskrivning av ärendet**

Byavärme AB har anmält intresse att etablera en fjärrvärmeanläggning i sydöstra delen av Vinslöv och vill med anledning av detta förvärva kommunal mark inom Vanneberga 77:1.

Ett optionsavtal har upprättats.

Området är inte planlagt, vilket innebär att detaljplan måste upprättas som medger bland annat verksamhet för fjärrvärme. Utpekade område lämpar sig väl för avsedd verksamhet avseende transportmöjligheter utanför bostadsområde, bra väganlutningar, rimliga ledningsavstånd till konsumenter, ostört läge, vindriktning etc.

Exploateringsavdelningen önskar att området planläggs för industriändamål för framtida behov, även om etablering av en fjärrvärme anläggning uteblir.

Samråd:

- har skett med Hässleholms Miljö AB, vilka meddelat att de inte har några planer på att etablera fjärrvärme i Vinslöv.
- har skett med Miljökontoret, vilka ställer sig mycket positiva till en fjärrvärmeutbyggnad.
- har skett med ägaren till Vinslövs FritidsCenter AB, Johnny Lindell, avseende dennes intresse till en framtida exploateringsmöjlighet. Dennes önskan om framtida markbehov, kommer att beaktas vid en kommande markförsäljning till Byavärme AB.



Sammanträdesdatum  
2010-03-31

Diarienummer

2010/157 258

Forts. § 40

### Ärendets tidigare behandling

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2010-03-17 § 49 beslutar att föreslå kommunstyrelsen följande beslut:

Kommunstyrelsen godkänner upprättat optionsavtal med Byavärme AB i Vinslöv, för del av Vanneberga 77:1.

Kommunstyrelsen godkänner att exploateringsavdelningen hos stadsbyggnadskontoret beställer upprättandet av ny detaljplan för industriändamål, vilket bland annat medger verksamhet för fjärrvärme över området ingående i Hässleholm Vanneberga 77:1.

Kommunstyrelsens ordförande får i uppdrag att underteckna optionsavtalet.

---

Sänt till:

klk – exploateringsavd

## § 41

### Införande av valfrihetssystem inom hemtjänsten

#### Beslut

Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige följande beslut:

Kommunfullmäktige beslutar följande:

1. Med stöd av lagen (2008:962) om valfrihetssystem införa valfrihetssystem inom hemtjänst i ordinärt boende avseende serviceinsatserna städning, tvätt/klädvård och inköp i enlighet med av omsorgsförvaltningen upprättat "Förfrågningsunderlag för valfrihetssystem inom hemtjänst" jämte bilagor.
2. Omsorgsnämnden ska vara upphandlande myndighet i frågor enligt punkt 1.
3. Till omsorgsnämnden delegeras rätten att inom nämndens verksamhetsområde besluta i frågor rörande ovannämnda lag, dock inte i frågor om införande eller avveckling av valfrihetssystem.

#### Yrkande

Lars-Göran Wiberg (C) yrkar bifall till arbetsutskottets förslag.

Peter Groth (MP) yrkar återremiss av ärendet med hänvisning till att protokoll från brukarorganisation fattas, det inte finns någon beräkning av administrationskostnaden och att det fattas krav på typ av fordon. I yrkandet instämmer Tommy Nilsson (S), Per-Åke Purk (V) och Patrik Jönsson (SD).

#### Omröstning

Ordföranden ställer beträffande återremissyrkandet proposition på dels avslag och dels bifall och finner yrkandet avslaget.

#### Votering begärs.

Följande voteringsproposition godkänns: Den som vill avgöra ärendet idag röstar ja.

Den som vill återremittera ärendet röstar nej.

8 ja-röster och 7 nej-röster avges.

Följande röstar ja: Lars-Göran Wiberg (C), Pär Palmgren (M), Rolf Tronäss (M), Lena Svensson (C), Robin Gustavsson (KD), John Bruun (FP), Torsten Ising (FV), Urban Widmark (M).

Följande röstar nej: Tommy Nilsson (S), Lena Wallentheim (S), Rune Stensby (S), Irene Nilsson (S), Per-Åke Purk (V), Peter Groth (MP), Patrik Jönsson (SD).

Kommunstyrelsen har alltså beslutat att avgöra ärendet idag.

Ordföranden ställer slutligen proposition på arbetsutskottets förslag och finner det bifallet.

### Reservation

Socialdemokraternas och vänsterpartiets ledamöter reserverar sig till förmån för sitt yrkande.

### Beskrivning av ärendet

Omsorgsnämnden gav år 2008 ( 2008-04-15, § 29 och 2008-10-21, § 104) omsorgsförvaltningen i uppdrag att ta fram förslag på fritt val inom hemtjänsten. Den 21 januari 2010 beslutade nämnden (§ 5) på grundval av förvaltningens utredning följande.

- 1) Omsorgsnämnden föreslår kommunstyrelsen hemställa att kommunfullmäktige beslutar att införa valfrihetssystem, s.k. fritt val, med tillämpning av lagen om valfrihetssystem (2008:962), inom hemtjänst i ordinärt boende i Hässleholms kommun avseende serviceinsatserna städning, tvätt/klädvård och inköp, i enlighet med bifogat förfrågningsunderlag jämte bilagor och med omsorgsnämnden som upphandlande myndighet.
- 2) Omsorgsnämnden föreslår kommunstyrelsen hemställa att kommunfullmäktige beslutar att delegera till omsorgsnämnden att besluta i frågor rörande valfrihetssystem, inom nämndens verksamhetsområde, dock inte i frågor som rör införande eller avveckling av valfrihetssystem.

Av ovannämnda utredning framgår i huvudsak följande. Valfrihetssystem tillämpas sedan länge i ett antal kommuner inom vitt skilda verksamheter. En ny lag, lagen om valfrihetssystem (LOV), trädde i kraft den 1 januari 2009. Lagen reglerar vad som gäller för bland annat de kommuner som vill konkurrenspröva kommunala verksamheter genom att överlåta valet av utförare av stöd-, vård- och omsorgstjänster till brukaren eller patienten. Valfrihetssystem är ett alternativ till upphandling enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling (LOU), och kan tillämpas på bland annat omsorgs- och stödverksamhet för äldre och för personer med funktionsnedsättning samt på hälso- och sjukvårdstjänster.

Den upphandlande myndighet som vill tillämpa lagen måste annonsera löpande i en nationell databas för valfrihetssystem. Såväl privata företag som ideella organisationer kan ansöka om att bli godkända som leverantörer. Kommuner ges möjlighet att genom avtal reglera förutsättningarna för valfrihetssystemet. Alla leverantörer som ansökt om att få vara med i ett valfrihetssystem och som uppfyller de fastställda kraven godkänns, varefter avtal tecknas. Godkänd leverantör är inte garanterad en viss mängd uppdrag. En viktig innebörd av lagen är att den inte innebär någon priskonkurrens mellan leverantörerna. Istället ges den enskilde möjlighet att välja den leverantör som han eller hon bedömer erbjuder den bästa kvaliteten. Kommunen ansvarar för att brukaren eller patienten får fullständig information om samtliga de leverantörer som de kan välja mellan. För de personer som inte väljer ska det finnas ett icke-valsalternativ. Leverantör som

anser sig förfördelad kan i domstol ansöka om rättelse och kräva skadestånd. – En närmare beskrivning av hur nu aktuellt valfrihetssystem är tänkt att fungera finns i ”Förfrågningsunderlag för valfrihetssystem inom hemtjänst”.

### Ärendets tidigare behandling

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2010-03-17 § 50 beslutar att föreslå att kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige följande beslut:

Kommunfullmäktige beslutar följande:

1. Med stöd av lagen (2008:962) om valfrihetssystem införa valfrihetssystem inom hemtjänst i ordinärt boende avseende serviceinsatserna städning, tvätt/klädvård och inköp i enlighet med av omsorgsförvaltningen upprättat ”Förfrågningsunderlag för valfrihetssystem inom hemtjänst” jämte bilagor.
2. Omsorgsnämnden ska vara upphandlande myndighet i frågor enligt punkt 1.
3. Till omsorgsnämnden delegeras rätten att inom nämndens verksamhetsområde besluta i frågor rörande ovannämnda lag, dock inte i frågor om införande eller avveckling av valfrihetssystem.

### Yrkande

Tommy Nilsson (S) yrkar avslag på förslaget.

Lars-Göran Wiberg (C) och Pär Palmgren (M) yrkar bifall till förslaget.

### Omröstning

Ordföranden ställer proposition på dels bifall och dels avslag på förslaget och finner det bifallet.

Votering begärs.

Ordföranden ställer följande voteringsproposition: Den som bifaller förslaget röstar ja. Den som vill avslå det röstar nej.

Två ja-röster och en nej-röst avges. Lars-Göran Wiberg och Pär Palmgren röstar ja. Tommy Nilsson röstar nej.

### Reservation

Tommy Nilsson (S) reserverar sig till förmån för sitt avslagsyrkande.

---

Sänt till:

On

klk – kommunjuristen



Sammanträdesdatum  
2010-03-31

Diarienummer

2010/162 041

## § 42

### **Internbudget 2010 för arbetsmarknad & kompetensutveckling – godkännande**

#### **Beslut**

Kommunstyrelsen beslutar följande:

Kommunstyrelsen godkänner upprättad internbudget 2010 för förvaltningen arbetsmarknad & kompetensutveckling.

#### **Beskrivning av ärendet**

Förvaltningen arbetsmarknad & kompetensutveckling har upprättat internbudget för 2010.

#### **Ärendets tidigare behandling**

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2010-03-17 § 53 beslutar att föreslå att kommunstyrelsen beslutar följande:

Kommunstyrelsen godkänner upprättad internbudget 2010 för förvaltningen arbetsmarknad & kompetensutveckling.

---

Sänt till:

ak



Sammanträdesdatum  
2010-03-31

Diarienummer

2010/125 049

## § 43

### **Intern kontrollplan 2010 för arbetsmarknad & kompetensutveckling**

#### **Beslut**

Kommunstyrelsen beslutar följande:

Intern kontrollplan 2010 för förvaltningen arbetsmarknad & kompetensutveckling godkänns.

#### **Beskrivning av ärendet**

Förvaltningen arbetsmarknad & kompetensutveckling har upprättat ett förslag till intern kontrollplan 2010.

#### **Ärendets tidigare behandling**

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2010-03-17 § 54 beslutar att föreslå kommunstyrelsen följande beslut:

Intern kontrollplan 2010 för förvaltningen arbetsmarknad & kompetensutveckling godkänns.

---

Sänt till:

ak

## § 44

### **Handel med vissa receptfria läkemedel – ansvar samt taxa för kontroll**

#### **Beslut**

Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige följande beslut:

Ansvaret för kontroll enligt lagen (2009:730) om handel med vissa receptfria läkemedel läggs på miljönämnden.

Förslag till Taxa för kontroll enligt lagen (2009:730) om handel med vissa receptfria läkemedel antas att gälla från och med 2010-05-01.

#### **Beskrivning av ärendet**

Den 1 november 2009 trädde en ny lag (2009:730) om handel med vissa receptfria läkemedel i kraft. Samtidigt har lagen (2007:1455) om detaljhandel med nikotinläkemedel upphävts. Nikotinläkemedel inryms därmed i begreppet vissa receptfria läkemedel.

Enligt lagen (2009:730) om handel med vissa receptfria läkemedel har kommunen ansvaret att kontrollera efterlevnaden av lagen och de föreskrifter som meddelas med stöd av lagen.

Med anledning av regelverket är nytt bör kommunen ta beslut om vilken nämnd som ska ha kontrollansvaret. Miljönämnden har ansvar för tillsyn enligt den nu upphävda lagen om detaljhandel för nikotinläkemedel.

För det arbete som kommunen utför har man rätt att ta ut avgift enligt taxa som fastställs av kommunfullmäktige.

Miljökontoret har skrivit tjänsteutlåtande 2010-02-03.

#### **Ärendets tidigare behandling**

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2010-03-17 § 55 beslutar att föreslå att kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige följande beslut:





Sammanträdesdatum  
2010-03-31

Diarienummer

2010/163 429

Forts. § 44

Ansvaret för kontroll enligt lag (2009:730) om handel med vissa receptfria läkemedel läggs på miljönämnden.

Förslag till Taxa för kontroll enligt lagen (2009:730) om handel med vissa receptfria läkemedel antas att gälla från och med 2010-05-01.

---

Sänt till:

Mn

kfs

## § 45

### Budgetuppföljning 2010 och tidplan

#### Beslut

Kommunstyrelsen beslutar följande:

1. Månadsuppföljning av ekonomin enligt en gemensam mall ska göra för mars, april, maj, september och oktober.
2. En fördjupad personaluppföljning ska göras två gånger per år med bryttidpunkt per 30 april och 30 september.
3. Kommunens delårsrapport ska omfatta perioden januari till augusti.
4. Uppföljningarna ska lämnas enligt föreslagna tidpunkter eller, vid behov, annan tidpunkt som kommunstyrelsen bestämmer.

#### Beskrivning av ärendet

I budget 2010 är det beslutat ”att alla nämnder ska göra personal- och ekonomisk uppföljning av sin verksamhet enligt av kommunstyrelsen (Ks) fastställd tidplan samt omedelbart till Ks anmäla överskridanden och redovisa åtgärder för att hålla tilldelad budgetram”. Dessutom har särskilt uppdrag getts till tekniska nämnden, barn- och utbildningsnämnden, socialnämnden och omsorgsnämnden att ”månadsvis till kommunstyrelsen redovisa en ekonomisk uppföljning av sin verksamhet samt, vid behov, redovisa de åtgärder nämnden ämnar vidta för att hålla sina ekonomiska ramar”.

Ekonomistaben vill nu föreslå att samtliga nämnder ska lämna en månadsuppföljning med prognos för helåret. Även finansförvaltningen ska lämna en prognos. Syftet med detta förslag till ändring är att kommunstyrelsen ska få en helhetsbild av nämndernas ekonomiska utveckling under året samt en sammanställning av det samlade resultatet. Månadsuppföljningarna ska göras enligt en gemensam mall och vara relativt enkel men innehålla uppgifter om budget, utfall och prognos samt kommentarer till drift- och investeringsbudgeten. De nämnder som prognostiserar ett underskott ska också ange vilka åtgärder som ska göras för att få balans i sin budget. Månadsuppföljningar ska lämnas för mars-maj och för september och oktober och omfatta högst 1 sida per nämnd enligt bifogad mall. För 2010 kan det dock bli svårt att hinna implementera den föreslagna förändringen till marsuppföljningen. Om detta inte hinns med, får marsuppföljningen lämnas enligt den gamla modellen i kommunfullmäktiges beslut i budget 2010.

Den fördjupade personaluppföljningen föreslås lämnas 2 gånger per år. Den första förslås få bryttidpunkt per 30 april och den andra per 30 september.

Sammanträdesdatum  
2010-03-31

Diarienummer

2010/156 042

Forts. § 45

Delårsrapporten föreslås bli flyttad från den 30 juni till den 31 augusti. Anledningen till detta är flera. 8 månader av årets verksamhet kommer att ligga till grund för de fördjupade analyser och redogörelser som ska göras i delårsrapporten. Ett annat skäl är att större delen av semesterperioden är avklarad och semesterkostnaderna är inte lika osäkra som i juni, vilket kan underlätta interimsbokföringen av lönekostnaderna och hanteringen av semesterlöneskulden.

Många andra kommuner har valt 31 augusti som tidpunkt för sin delårsrapport. En anpassning av vår rapportperiod kan därför möjliggöra och underlätta interkommunala jämförelser, inte minst med våra grannkommuner.

För delårsrapporten per 31 augusti kommer speciella anvisningar att skickas ut.

Mallar för uppföljningarna distribueras av ekonomistaben till respektive förvaltnings ekonomiansvarige i anslutning till uppföljningstidpunkten.

Nämndernas verksamhetsberättelse som ingår i delårsrapporten ska ses som ett förslag på text till KS behandling av ärendet. Innehåll och utformning av verksamhetsberättelsen är därför inte bundet av beslut i nämnden. För att få ihop produkten kan det behöva göras förändringar i materialet beroende på omfattning, språkbruk, analys och tydlighet.

I Kommunallagen finns sedan 2006 ett tillägg med innebörden att revisorerna ska granska delårsrapporten och avge ett utlåtande till Fullmäktige.

#### **Tidplan för månadsuppföljningarna**

| Uppföljningstidpunkt | Inlämningstidpunkt | Ks sammanträde |
|----------------------|--------------------|----------------|
| 2010-03-31           | 2010-04-16         | 2010-05-05     |
| 2010-04-30           | 2010-05-10         | 2010-05-19     |
| 2010-05-31           | 2010-06-09         | 2010-06-16     |
| 2010-09-30           | 2010-10-08         | 2010-10-27     |
| 2010-10-31           | 2010-11-08         | 2010-11-17     |

#### **Tidplan för fördjupad personaluppföljning**

| Uppföljningstidpunkt | Inlämningstidpunkt | Ks sammanträde |
|----------------------|--------------------|----------------|
| 2010-04-30           | 2010-05-24         | 2010-06-16     |
| 2010-09-30           | 2010-10-27         | 2010-11-17     |

#### **Tidplan för delårsrapport**

| Uppföljningstidpunkt | Inlämningstidpunkt | Ks sammanträde |
|----------------------|--------------------|----------------|
| 2010-08-31           | 2010-09-13         | 2010-09-29     |

### **De kommunala bolagens rapporter**

De kommunala bolagen ska lämna en resultatrapport för perioden januari – augusti till kommunstyrelsen. Rapporten ska visa totalbeloppen för budget, periodens utfall för året och föregående år samt prognos för helåret. Rapporten ska även innehålla en kort verksamhetsbeskrivning samt övrig information som är av vikt för att bedöma bolagets resultat och utveckling det närmaste året. Rapportens omfattning ska vara högst en sida.

Får bolagen ekonomiska problem ska dessa omgående rapporteras till kommunstyrelsen

### **Övrigt**

Det är viktigt att tidplanerna för inlämnandet följs. Observera att tidplanen för delårsrapporten är snäv.

Uppföljningsrapporterna kommer att lämnas till kommunstyrelsen som anmälningsärenden.

Förvaltningen svarar själv för att övriga berörda informeras om tidplanen.

### **Ärendets tidigare behandling**

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2010-03-17 § 59 beslutar att föreslå kommunstyrelsen följande beslut:

1. Månadsuppföljning av ekonomin enligt en gemensam mall ska göra för mars, april, maj, september och oktober.
2. En fördjupad personaluppföljning ska göras två gånger per år med bryttidpunkt per 30 april och 30 september.
3. Kommunens delårsrapport ska omfatta perioden januari till augusti.
4. Uppföljningarna ska lämnas enligt föreslagna tidpunkter eller, vid behov, annan tidpunkt som kommunstyrelsen bestämmer.

---

Sänt till:

klk – ekonomistaben  
samtliga förvaltningar

## § 46

### Intern kontroll 2009 – utvärdering samt fortsatt arbete

#### Beslut

Kommunstyrelsen beslutar följande:

Kommunstyrelsen bedömer att den interna kontrollen överlag fungerar tillfredsställande, men det finns fortfarande förbättringar att önska.

Ekonomistaben får i uppdrag att föra dialog med förvaltningarna för att försöka utveckla arbetet med intern kontroll.

#### Beskrivning av ärendet

Intern kontrollplan för 2009 har antagits av samtliga nämnder och av kommunstyrelsen för tillhörande förvaltningar.

Enligt regler för intern kontroll i Hässleholms kommun som började gälla från och med den 1 januari 2009 ska granskningsrapporten innehålla en kort sammanfattning av det interna kontrollarbetet, i korta drag förklara hur utförandet av respektive kontrollmoment går till samt åtgärder som nämnden avser att vidta.

Ekonomistabens uppdrag enligt reglerna är att med utgångspunkt från nämndernas och kommunstyrelsens förvaltningars granskningsrapporter bedöma hur kommunens samlade interna kontroll fungerar. Att göra en bedömning av kommunens samlade interna kontrollarbete är svårt då granskningsrapporterna i vissa fall är väldigt kortfattade. De avstämningar som gjorts för att få en samlad bedömning är enligt nedan:

- 1) Kort sammanfattning
- 2) Gemensamt kontrollmoment
- 3) Samtliga kontrollmoment enligt plan
- 4) Verksamhetskontroller
- 5) Hur utförandet av respektive kontrollmoment gått till
- 6) Resultat och eventuella åtgärder
- 7) Brister från 2008
- 8) Protokoll

Samtliga nämnder och alla förvaltningar under kommunstyrelsen har lämnat in en granskningsrapport för sitt interna kontrollarbete under 2009.

- 1) Endast ett fåtal granskningsrapporter innehåller en kort sammanfattning.
- 2) Samtliga inkomna granskningsrapporter, förutom en, innehåller redovisning av det övergripande kontrollmomentet; Avtalstrohet vid inköp av kontorsmaterial.
- 3) Knappt hälften av alla förvaltningar har gjort alla kontrollmoment enligt planen.
- 4) Alla förvaltningar gör numera verksamhetskontroller i samband med sitt interna kontrollarbete.
- 5) Ett fåtal förvaltningars granskningsrapporter innehåller inte uppgift om hur de har gått till väga vid respektive kontrollmoment.
- 6) I de flesta fall framgår resultat och eventuella åtgärder.
- 7) I samband med ärende om nämndernas interna kontrollplaner för 2009 gjordes kontroll att brister från 2008 fanns med. Ett av dessa kontrollmoment har dock inte blivit gjort.
- 8) Protokoll har kommit in från åtta av elva nämnder alternativt kommunstyrelsen.

Ekonomistaben fick ifjol i uppdrag att föra dialog med förvaltningarna i syfte att utveckla arbetet och rapportering av det interna kontrollarbetet. Detta blev dock inte prioriterat, men ambitionen finns att lyfta detta under 2010.

### **Utredning av ärendet/Beredning av ärendet**

Enligt reglerna för intern kontroll ska nämnderna lämna en granskningsrapport om det interna kontrollarbetet från föregående år till kommunstyrelsen (ekonomistaben) senast i samband med att verksamhetsberättelsen ska lämnas in.

Enligt reglerna ska kommunstyrelsen med utgångspunkt från nämndernas granskningsrapporter och utförd intern kontroll av egen verksamhet bedöma hur kommunens samlade interna kontroll fungerar. Bedömningen ska göras senast i samband med upprättande av årsredovisningen.

### **Ärendets tidigare behandling**

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2010-03-17 § 60 beslutar att föreslå kommunstyrelsen följande beslut:

Kommunstyrelsen bedömer att den interna kontrollen överlag fungerar tillfredsställande, men det finns fortfarande förbättringar att önska.

Ekonomistaben får i uppdrag att föra dialog med förvaltningarna för att försöka utveckla arbetet med intern kontroll.

Yrkande

Tommy Nilsson (S) yrkar bifall till förslaget.

Sänt till:

klk – ekonomistaben  
samtliga förvaltningar

## § 47

### Uppföljning av nämnders och bolagsstyrelser verksamhetsmål 2009

#### Beslut

Kommunstyrelsen beslutar följande:

Kommunstyrelsen tar emot informationen om nämnders och bolagsstyrelser  
uppföljning av verksamhetsmål 2009 och lägger dem till handlingarna.

#### Beskrivning av ärendet

Kommunens övergripande mål är en del i det övergripande arbetet med att skapa en  
effektiv verksamhet präglad av ett långsiktigt tänkande och helhetsperspektiv.

Utifrån de övergripande målen ska varje nämnd och bolagsstyrelse bryta ner  
verksamhetsmål som ska spegla verksamhetens arbete under året. Verksamhetsmålen  
bör liksom de övergripande målen inte bli för många utan istället peka på de delar av  
verksamheten som man under året vill fokusera extra på.

#### Ärendets tidigare behandling

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2010-03-17 § 64 beslutar att föreslå kommunstyrelsen  
följande beslut:

Kommunstyrelsen tar emot informationen om nämnders och bolagsstyrelser  
uppföljning av verksamhetsmål 2009 och lägger dem till handlingarna.

---

Sänt till:  
klk – utvecklingsstaben



Sammanträdesdatum  
2010-03-31

Diarienummer

2010/170 100

## § 48

### Obehandlade motioner per 2009-12-13 – redovisning

#### Beslut

Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige följande beslut:

Kommunfullmäktige lägger redovisning av obehandlade motioner per 2009-12-31 till handlingarna.

#### Beskrivning av ärendet

Motioner som var obehandlade per 2009-12-31 redovisas i förteckning.

#### Ärendets tidigare behandling

Kommunstyrelsen arbetsutskott 2010-03-17 § 66 föreslår att kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige följande beslut:

Kommunfullmäktige lägger redovisning av obehandlade motioner per 2009-12-31 till handlingarna.

---

Sänt till:

klk – kansli- och juridikavd





Sammanträdesdatum  
2010-03-31

Diarienummer

2010/194 024

## § 49

### Ersättning för deltagande i Europaforum 2010

#### Beslut

Kommunstyrelsen beslutar följande

Kommunstyrelsens ledamöter och ersättare medges få arvode och ersättning för förlorad arbetsförtjänst för en (1) dags deltagande, som kan delas på 2 dagar, i Europaforum 2010

#### Beskrivning av ärendet

Europaforum arrangeras i Hässleholm 12-15 april 2010. Kommunstyrelsens ledamöter och ersättare föreslås liksom förra året få delta en (1) dag med möjlighet att få arvode och ersättning för förlorad arbetsförtjänst för denna dag.

---

Beslut till:

Sammanträdesdatum  
2010-03-31

Diarienummer

2010/225 006

## § 50

### Instruktion till ombud i Kristianstad Airport AB

#### Beslut

Kommunstyrelsen beslutar följande:

Kommunstyrelsen godkänner följande instruktion:

1. Resultat- och balansräkning per 2009-12-31 godkänns.
2. Förslag till beslut avseende vinst- och förlustdispositioner enligt den fastställda balansräkningen godkänns.
3. Ansvarsfrihet för styrelsen och verkställande direktören för tiden 2009-01-01—2009-12-31 beviljas.
4. Förslag till styrelse- och revisorsarvoden godkänns.
5. Val av styrelse och revisorer samt suppleanter godkänns.
6. Arbetsordning för styrelsen och verkställande direktören godkänns.

#### Beskrivning av ärendet

Kristianstad Airport AB har kallat till årsstämma torsdagen den 12 april 2010. Bolaget har på kommunstyrelsesammanträdet 2010-03-10 redovisat bolagets verksamhet.

Instruktion föreslås till ombudet Douglas Roth med ersättare Lena Wallentheim.

---

Sänt till:  
Kristianstad Airport AB  
D R  
L W



## § 51

### Kommunens årsredovisning för 2009

#### Beslut

Kommunstyrelsen beslutar följande:  
Kommunens årsredovisning för 2009 godkänns.

#### Beskrivning av ärendet

Kommunens årsredovisning för 2009 är framtagen. Revisionen överlämnar revisionsberättelsen inför kommunfullmäktige och föreslår beslut beträffande ansvarsfrihet.

---

Beslut till:  
Ekonomistab



Sammanträdesdatum  
2010-03-31

Diarienummer

2010/243 001

## § 52

### Val av ombud och ersättare i Hässleholm Teknik AB

#### Beslut

Kommunstyrelsen beslutar följande:

Kommunstyrelsen utser Urban Widmark (M) som ombud respektive Tommy Nilsson (S) som ersättare i Hässleholm Teknik AB.

#### Beskrivning av ärendet

Kommunfullmäktige avser bilda ett bolag benämnt Hässleholm Teknik AB. Ett ombud och en ersättare bör utses.

---

Sänt till:  
TROMAN  
De valda



**§ 53**

**Information/beslut i frågor angående Skåne Nordost  
samarbete**

Kommunchef Johan Eriksson informerar.

## § 54

### Anmälan av delegationsbeslut

#### Beslut

Följande, enligt skriftligt utdelat material, läggs med godkännande till handlingarna.

Dnr  
Från-Angående

2010/200 200

Kommunledningskontorets exploateringsavdelning – Delegationsprotokoll avseende Framställningar till och yttrande över remiss från byggnadsnämnden och lantmäterimyndigheten angående byggnadslov och fastighetsbildning beslutade av chefen för exploateringsavdelningen daterat 2010-03-10.

2010/199 274

Kommunledningskontorets exploateringsavdelning – Delegationsprotokoll avseende Bostadsanpassningsbidrag beslutade av chefen för exploateringsavdelningen daterat 2010-03-10.

2010/201 257

Kommunledningskontorets exploateringsavdelning – Delegationsprotokoll avseende Förförköpsärende beslutade av chefen för exploateringsavdelningen daterat 2010-03-10.

2010/202 259

Kommunledningskontorets exploateringsavdelning – Exploateringsbudget beslutad av chefen för exploateringsavdelningen daterat mars 2010.

2010/168 174

Räddningstjänsten – Delegationsprotokoll avseende beslut om dispens att sota själv daterat 2010-03-05

Kommunstyrelsens arbetsutskott – Sammanträdesprotokoll 2010-02-10, 2010-02-17, 2010-03-03, 2010-03-11.



## § 55

### Övriga anmälningar

#### Beslut

Följande, enligt skriftligt utdelat material, läggs med godkännande till handlingarna.

Dnr

Från - Angående

2010/80 040

Kommunledningskontorets ekonomistab – Finansrapport per januari 2010

2010/165 040

Kommunledningskontorets ekonomistab – Finansrapport per februari 2010

2010/180 210

Tekniska kontoret – Redovisning planerat underhåll av fastigheter 2009

2010/174 210

Tekniska kontoret – Planerat underhåll av fastigheter 2010, protokollsutdrag tekniska nämnden § 7

2010/224 100

Skånes Luftvårdsförbund – Kallelse till förbundsstämman i Skånes Luftvårdsförbund 21 april 2010

2010/223 100

Region Skåne, Regionfullmäktige – Protokoll från sammanträde 2010-03-02

2010/211 100

Region Skåne, Regionala tillväxtnämnden – Kallelse till sammanträde 2010-03-22

2010/195 007

Region Skåne, Revisionskontoret – Inbjudan Revisions-samverkan i Skåne den 22 april 2010

2010/191 610

Skolinspektionen – Information om kortare remisstider för ansökan om fristående skolor



Sammanträdesdatum  
2010-03-31

Diarienummer

Forts. § 55

2010/186 133

Migrationsverket – Informations- och prognosbrev om asyl- och flyktingmottagande 2010-2011

2010/185 009

Sverigefinska riksförbundet – Förverkligande av minoritetspolitiska rättigheter för sverigefinnar

2010.1012

Försvarsmakten Södra Skånska Regementet – Kallelse till möte med Samarbetsnämnden på Revingehed 2010-04-08

2010/122 730

Myndigheten för samhällsskydd och beredskap, MSB – Information om att förhindra skador bland äldre ”Visst kan vi förhindra skador bland äldre!”

2009/261 439

Länsstyrelsen i Kalmar län – Särskild sammanställning av inkomna synpunkter på förslag till förvaltningsplan, åtgärdsprogram, miljökonsekvensbeskrivning samt förslag till miljö kvalitetsnormer för Södra Östersjöns vattendistrikt





## Information om extra kommunstyrelsesammanträde med mera

Ordföranden informerar om att kommunstyrelsen kommer att kallas till ett extra sammanträde den 14 april kl. 16.00. Ärende: Förslag till bolagsordning, ägardirektiv och huvudprinciper för slutreglering med mera för tekniskt bolag i Hässleholms kommun.

Ordföranden informerar också om att ersättning utbetalas för gruppledares deltagande i konferens om främlingsfientlighet.